www.voirdire.ca MARS - AVRIL 2024 No 244

Voir Dire

AU SERVICE DE LA POPULATION SOURDE DU QUÉBEC DEPUIS 1983

Revue bimestrielle publiée en collaboration avec le milieu de la surdité en partenariat avec la Société culturelle québécoise des Sourds.

L'exemplaire 5$

JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES DE LA MFSM

DEUX FEMMES GUERRIÈRES AUX PARCOURS DIFFÉRENTS, JULIE CHÂTELAIN ET CHANTALE LAFOREST

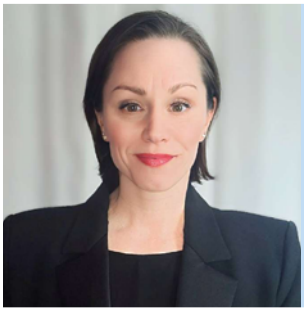
Samedi 9 mars 2024 à Montréal

LA MAISON DES FEMMES SOURDES DE MONTRÉAL

CONGRÈS DU REQIS DE L'ÉDITION 2024
LA COMMUNICATION AU CŒUR DE L'ACCESSIBILITÉ

TOUT UN RENDEZ-VOUS POUR LA COMMUNAUTÉ SOURDE ET MALENTENDANTE !

Samedi 25 mai et dimanche 26 mai 2024
au Palais des congrès de Montréal



NOMINATION DE LUCIE NAULT AU POSTE DE DIRECTRICE GÉNÉRALE DU REQIS

Février 2024 à Montréal

SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBÉCOISE DES SOURDS (SCQS)

9e BRUNCH GUY-LEBOEUF ET HOMMAGE À ARTHUR LEBLANC

25 février 2024 à Montréal

SOMMAIRE

3 Éditorial
4-5 Nouvelles du ReQIS
6 Nouvelles de la MFSM
6 Nouvelles de l'ASUQ
7 Nouvelles de la SCQS
8 Nouvelles du CCSMM
8 La Passion des voitures antiques
9 Entrevue avec Michel Lepage
10 Nouvelles de l'ASL
11 Nouvelles de l'AQEPA Montréal
12 Nouvelles du CNDF
13 Nouvelles de L'APVSL
14 Expédia Croisière Voyages
15 Nouvelles du RSM
16 Je me souviens des Sourds
17 Chasse et pêche des Sourds du Québec
18 Nouvelles de la Maison de la Foi
19 Nouvelles du Club Lions
20 Nouvelles de la Maison des Sourds
21 Nouvelles de l'ASSC
22 Décès

PAGE COUVERTURE :

Photo de la 1ère rangée : Samedi le 9 mars dernier à Montréal, le thème *« Courage et Résilience »*, marquait la Journée Internationale des Femmes (JIF) de la MFSM. Près d'une cinquantième de femmes de tous horizons assistaient à l'évènement annuel. Julie Châtelain et Chantal Laforest qui étaient les deux conférencières invitées dont leurs parcours différents ont profondément touché l'audience. Félicitations à la MFSM pour l'excellente initiative et également pour l'organisation hors pair de cette magnifique journée.

Image de la 2e rangée : Près de 40 ans après le Sommet sur la déficience auditive, quels sont les défis auxquels se heurtent les personnes sourdes et malentendantes en 2024 ? *La communication au cœur de l'accessibilité* qui sera le thème du prochain Congrès réunira des dirigeants d'OBNL, des professionnels, des visionnaires, mais surtout, des personnes sourdes, malentendantes ou ayant le syndrome d'Usher. C'est bien le ReQIS qui organisera le prochain Congrès les 25 et 26 mai 2024, au Palais des congrès de Montréal. *Venez en grand nombre !*

Photo de la 3e rangée : Le 7 février dernier, Lucie Nault a été nommée la nouvelle directrice générale du ReQIS. Son expérience en tant qu'adjointe administrative, sa compétence, et son dévouement ont été clairement démontrés au cours des deux dernières années au sein de l'organisation. Nous sommes convaincus que son leadership assurera la stabilité de l'organisation. La confiance du conseil d'administration envers Lucie Nault et son engagement envers la prospérité du ReQIS sont évidents. *Toutes nos félicitations à madame Lucie Nault, et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans ses nouvelles responsabilités en tant que directrice générale du ReQIS.*

Photo de la 4e rangée : Dimanche le 25 février dernier à Montréal, la SCQS organisait le 9e Brunch annuel en l'honneur de Guy-Leboeuf et en même temps en hommage à Arthur Leblanc décédé en août 2023. Au menu, trois activités « Hommage Arthur Leblanc, Sélections des Sourds célèbres et Dictionnaire des signes de l'institution des Sourds de Montréal. » complétaient le programme de la journée. La Fondation de la Société Culturelle Québécoise des Sourds a offert le don de cinq mille dollars à la Société Culturelle Québécoise des Sourds pour la 2e année consécutive. La photo symbolise la remise du chèque en présence des administrateurs de la FSCQS

Voir Dire

Dépôt légal
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISSN 0826-4503

La revue **VOIR DIRE** est publiée six fois par année par les **Publications VOIR DIRE**.

Les auteurs ont l'entière responsabilité de leurs textes. La revue ne publie aucun texte anonyme mais peut, exceptionnellement, accepter un pseudonyme, à condition de connaître le nom et l'adresse de l'auteur.

Tous les textes publiés dans **VOIR DIRE** (à moins d'avis contraire spécifié par l'auteur) peuvent être reproduits sans demande d'autorisation, avec mention obligatoire de la source.

ÉQUIPE DE RÉDACTION

Yvon Mantha, éditeur en chef
Hélène Hébert, éditrice-adjointe et coéditorialiste
Élie Presseault, coéditorialiste
Guylaine Boucher, abonnement et comptabilité
Nancy Palumbo, interprétation des textes en LSQ
Hélène Hébert, correctrice
Marie Soleil Cool-Cotte, traductrice
Mireille Caissy, collaboratrice dans Facebook
Guy Fredette, administrateur
Marc-André Bernier, webmestre et consultant
Créativa Design, infographie
George Krog, Serge Bergeron, Paul Asselin, Lyne Raymond et Marguerite Côté, expedition
Arthur LeBlanc, fondateur et membre honoraire

Photovision 2001, CINÉALL et Guy Fredette, photographes

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO

Harvey-Langlois, Anouk
Harrison, Denis
Abdella, Soraya
Bergeron, Line
Beauchamps, Patrick
Bernatchez, Gérard
Turpin, Alain
Roy, Julie-Elaine
Buisson, Anne-Marie
Boudreault, Jacques
Lauzon, Johanne
Legault, Isabelle
Mantha, Yvon
Paradis, Anne-Marie
Hébert, Hélène
Jacques, Linda
Fredette, Guy
Davia, Jean
Vadeboncoeur, Jacques

POUR INFORMATIONS ET ABONNEMENTS :

2200, boul. Crémazie Est Bureau 208, Montréal, Québec H2E 2Z8
ATS* et télécopieur : (514) 351-8372 *Par l'entremise du STS : 1 800 855-0511
Courriel : yvon.mantha@sympatico.ca • www.voirdire.ca

Impression : COPIE RAPIDE MONTRÉAL
Abonnement : Canada : 30 $ annuel / Étranger : 40 $ annuel en devise canadienne
Prochaines dates de tombée (parution) : N° 245 / 22 avril 2024 (début juin), N° 246 / 17 juin 2024 (début août 2024) et N° 247 / 19 août 2024 (début octobre 2024)

Trois types de paiement possibles :
- Chèque au nom de Voir-Dire
- Paiement électronique par Interac au paiementvoirdire@gmail.com Mot de passe : voirdire
- Virement bancaire. Contactez-nous pour les coordonnées bancaires au paiementvoirdire@gmail.com

Droits d'auteur et droits de reproduction
Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à :
Copibec (reproduction papier) (514) 288-1664 • 1 (800) 717-2022
licences@copibec.qc.ca

Société culturelle québécoise des Sourds Inc.
2200, boul. Crémazie Est, bur. 210
Montréal (Québec) H2E 2Z8
www.scqs.ca
scqs.1976@gmail.com

Activités à venir en 2024...

4 mai Assemblée générale annuelle

28 septembre Journée mondiale de la langue des signes

Novembre Exposition et prix Raymond Dewar

L'ÉTAPE
Service d'aide à l'emploi pour personnes en situation de handicap

MONTRÉAL
1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 527, Montréal (Québec) H2L 4P9
VOIX : 514-526-0887 ATS : 514-526-6126 TÉLÉC. : 514-527-1028
COURRIEL : letape@letape.org SITE WEB : www.letape.org

LAVAL
1435, boulevard St-Martin Ouest, bureau 400, Laval (Québec) H7S 2C6
VOIX : 450-667-9999 ATS : 450-667-5924 TÉLÉC. : 450-667-5199
COURRIEL : letape-laval@letape.org SITE WEB : www.letape.org

Vous êtes à la recherche d'un emploi - L'ÉTAPE peut vous aider.
Service gratuit - Subventionné par Emploi-Québec

Hélène Hébert

LA LOI 25, QUEL EST L'IMPACT SUR VOTRE VIE PERSONNELLE ET VIE ASSOCIATIVE?

Tout d'abord, il serait bien de décortiquer ce qu'est la loi 25, son origine et son but. Cette loi, en lien avec la protection des renseignements personnels, vise à protéger la population québécoise en responsabilisant les entreprises qui ont en leur possession des informations personnelles. Certes, cette politique en soi n'est pas nouvelle, mais elle est modernisée en fonction des nouvelles réalités, plus précisément avec les réseaux sociaux et toutes les informations qui sont partagées et qui peuvent être victimes de fuite d'informations.

Cette loi, entrée en vigueur le 22 septembre 2022, a été intégrée graduellement et d'autres dispositions se sont ajoutées en 2023 et d'autres le seront en 2024.

Qui gère ces politiques? C'est la commission d'accès à l'information du Québec qui en est responsable. Si un organisme ne respecte pas ces règles, il s'expose à des sanctions importantes. Les amendes peuvent être très élevées et peuvent avoir des conséquences financières importantes pour les organismes, quitte à une précarité, soit la fermeture de l'organisme. Nous ne pouvons donner comme argument qu'on n'était pas au courant de cette politique. Le diction dit : « Nul n'est censé ignorer la loi ». Cependant, comment cette politique peut être diffusée pour que tous puissent comprendre? Le jargon écrit, le langage judiciaire n'est pas facile à comprendre pour la plupart des gens. Est-ce que les auteurs de cette loi ont pensé à vulgariser en langage simple le contenu des procédures de ces politiques? Je n'en suis pas certaine. Est-ce que ces informations et démarches ont été traduites en LSQ pour que les différents intervenants et acteurs des associations de Sourds puissent s'y conformer? À date, je n'ai rien vu.

Au Québec, dans la communauté des Sourds, il existe plusieurs organismes locaux, régionaux et provinciaux pour offrir des activités de loisirs, d'éducation populaire à leurs membres. Pour les rejoindre, ils doivent utiliser leurs coordonnées. Le danger, dans tout cela, avec la cybercriminalité, il peut y avoir des fuites d'informations mettant en danger la sécurité des individus. C'est une raison de cette loi qui a pour but de protéger la vie privée des membres.

Pour mettre en pratique cette loi, des démarches ont été demandées pour s'y conformer. Il faut d'abord désigner un responsable des renseignements personnels. En principe, celui qui a le plus d'autorité, si c'est une équipe de bénévoles, c'est le président qui en prend la charge. Cette information doit être claire et spécifiée en conseil d'administration et écrit dans le procès-verbal. S'il y a des employés, c'est le directeur général ou le coordinateur qui est responsable du gardiennage des renseignements personnels du registre des membres et des différentes coordonnées de l'organisme. Il peut aussi déléguer cette tâche à une personne fiable, toujours avec le consentement du conseil d'administration. Cette personne désignée doit être publiée sur le site web de l'organisme.

Un registre doit être fait s'il y a des incidents en cas de bris de confidentialité. Il doit être noté et à la demande de la commission, si elle le demande, l'organisme est en devoir d'y répondre et d'envoyer une copie.

Donc, l'organisme doit rédiger une politique, soit la création d'un programme de gouvernance de l'information. Plusieurs modèles sont proposés. Il s'agit de choisir celui qui convient le mieux en fonction des activités de l'organisme.

Quand nous écoutons les nouvelles à la télévision ou regardons un reportage, nous constatons que nous ne voyons pas les visages des personnes (de façon générale) ou sont voilées ou encore de dos. Nous voyons le torse et le bas du corps. Quelles en sont les raisons? Il faut le consentement écrit de la personne pour diffusion des images. Maintenant, avec la loi 25, c'est devenu une obligation.

C'est une des raisons pour laquelle les organismes, lorsqu'ils prennent des photos ou filment, demandent aux participants une autorisation de la diffusion des images dans leurs publications écrites ou sur leurs réseaux sociaux. Ces autorisations écrites doivent être précises et donner le plus de renseignements en lien avec les activités ciblées. Par la suite, le tout doit être conservé sous clé pour une protection maximale et confidentielle. Cette façon d'agir montrera le sérieux de l'organisme qui sera crédible.

Il sera donc important de faire le ménage dans la paperasse, correspondances qui ne sont plus utiles et s'assurer que le tout doit être déchiqueté. Il faut tenir aussi compte des documents, courriels qui sont présents dans le disque dur de l'ordinateur, dans les infonuagiques également et décider ce qu'il est pertinent de garder ou non. Dans les politiques, il sera aussi nécessaire d'établir un calendrier de conservation des données, par exemple pour les coordonnées des membres.

Ces démarches vous semblent compliquées? Il faudra aller consulter le site de la commission d'accès à l'information du Québec, soit au https://www.cai.gouv.qc.ca/ Cependant, cela n'est pas écrit en langage simple, ni adapté pour les personnes qui auraient besoin d'explications en LSQ. Il faudra donc se mobiliser et demander une plus grande accessibilité à l'information pour être conforme à la loi.

FRANTZ BENJAMIN
DÉPUTÉ DE VIAU
3ième Vice-président à
L'Assemblée nationale du Québec

3333, Jarry Est, Bur. 202
Montréal, QC, H1Z 2E5
Téléphone 514 728-2474
Frantz.Benjamin.viau@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Par Anne-Marie Paradis, adjointe aux communications

FORUM : LES DROITS DES LOCATAIRES

Le 16 janvier 2024, le ReQIS a eu le plaisir d'inviter Martin Blanchard, co-coordonnateur et porte-parole du Regroupement des comités logement et associations de locataires du Québec (RCLALQ). Monsieur Blanchard a présenté une introduction aux droits des locataires axée sur l'aspect pratique des problématiques vécues par les locataires et de la défense de leurs droits.

Lors de ce premier forum ouvert au grand public, 24 représentants de divers organismes ont répondu à notre invitation. Ce fut une belle réussite. Nous organiserons un deuxième forum pour que les participants puissent approfondir leurs connaissances et mieux outiller leurs membres.

En collaboration avec le ReQIS, le RCLALQ souhaite simplifier leur site internet pour améliorer l'accessibilité aux informations et ainsi mieux répondre aux besoins des organismes communautaires.

Images fournies par le ReQIS

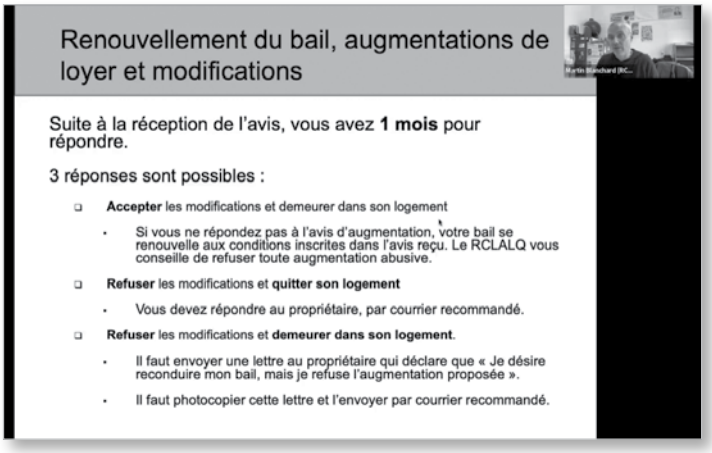


TABLE DE CONCERTATION SUR LA DISCRIMINATION POLICIÈRE ENVERS LES PERSONNES SOURDES, MALENTENDANTES OU AYANT LE SYNDROME D'USHER

Au début du mois de janvier, le ReQIS a amorcé des démarches avec le SPVM pour sensibiliser et inviter des agents sociocommunautaires à participer à la table de concertation.

Le 18 janvier, à la Maison des Hommes Sourds, les membres du comité de travail ont appris qu'un nouveau protocole d'entente a été mis en place au poste de quartier 31 (MDS, CCSMM, ASUQ, ATS). Il est désormais possible d'utiliser le SRV pour bien évaluer la situation en attendant qu'un interprète du SIVET arrive sur les lieux. L'objectif de cette mesure est que toutes les personnes sourdes, malentendantes ou ayant le syndrome d'Usher se sentent respectées et que leur droit d'accès au service d'interprétation soit appliqué.

Le ReQIS poursuit ses démarches pour qu'un protocole d'entente au niveau organisationnel (tout le SPVM) soit créé et que des formations sur la culture sourde et les besoins communicationnels de la communauté soient offerts à tous les policiers du SPVM.

L'objectif du ReQIS est de partager son expertise auprès des différents corps policiers pour que des protocoles d'entente puissent être implantés partout au Québec et que la communauté puisse retrouver un sentiment de confiance et de respect.

LA COMMUNICATION AU CŒUR DE L'ACCESSIBILITÉ, CONGRÈS ÉDITION 2024

Près de 40 ans après le Sommet sur la déficience auditive, quels sont les défis auxquels se heurtent les personnes sourdes et malentendantes? Quelles sont les pistes de solutions pour améliorer l'accessibilité universelle?

La communication au cœur de l'accessibilité! réunira des dirigeants d'OBNL, des professionnels, des visionnaires, mais surtout, des personnes sourdes, malentendantes ou ayant le syndrome d'Usher, car la force du ReQIS provient de ses membres et de ses collaborateurs.

Les 25 et 26 mai 2024, au Palais des congrès de Montréal, venez explorer les relations entre l'accessibilité universelle, la défense des droits et la participation citoyenne. C'est l'occasion idéale de se retrouver et de préparer l'avenir de la communauté.

Surveillez nos prochaines publications pour vous inscrire et connaître la programmation complète.

ADHÉSION DU REQIS 2024-2025

Êtes-vous une association, un organisme, un groupe de recherche ou toute autre organisation ayant un mandat lié à la surdité et que vous souhaitez collaborer avec l'ensemble du réseau, partager votre expertise et ajouter votre voix aux différents dossiers du milieu aux piliers gouvernementaux? **Si oui, REJOIGNEZ-NOUS pour faire avancer la cause!**

Pour obtenir votre formulaire d'adhésion, veuillez consulter notre site internet (https://reqis.org/membres/devenir-membre/) ou écrire par courriel à info@reqis.org

Par Patrick Beauchamp, président

AVIS DE NOMINATION DE LA NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE DU REQIS, LUCIE NAULT

Lucie Nault

Félicitations à madame Lucie Nault pour sa nomination en tant que directrice générale du ReQIS!

Son expérience en tant qu'adjointe administrative, sa compétence, et son dévouement ont été clairement démontrés au cours des deux dernières années au sein de l'organisation.

La solide expérience de Mme Nault en service à la clientèle, ainsi que ses études en communications et études sourdes, la positionne idéalement pour aborder les enjeux spécifiques à la communauté sourde. Son engagement envers cette communauté et son programme en lancement d'entreprise sont des atouts précieux qui contribueront certainement au succès continu du ReQIS.

Le conseil d'administration exprime sa gratitude envers Mme Nault d'avoir accepté le rôle de directrice générale. Ils sont convaincus que son leadership assurera la stabilité de l'organisation. La confiance du conseil envers Lucie Nault et son engagement envers la prospérité du ReQIS sont évidents, et ils sont convaincus que l'organisation continuera de prospérer sous sa direction.

Toutes nos félicitations à madame Lucie Nault, et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans ses nouvelles responsabilités en tant que directrice générale du ReQIS. Nous sommes confiants que sous sa direction, l'organisation continuera de servir au mieux les intérêts de la communauté sourde.

ReQIS

Réseau québécois pour l'inclusion sociale
des personnes sourdes et malentendantes

6830, avenue du Parc,
bureau 102
Montréal (Québec)
H3N 1W7

Téléphone : 514-278-8703
Site Internet :
www.reqis.org
Courriel :
administration@reqis.org

VIDÉOTRON

Accessibilité :
offre exclusive

FORFAIT MOBILE
AVEC DONNÉES

à partir de
25$ /mois*

Service client n° 1 au Québec**

* Cette offre promotionnelle, d'une durée limitée, s'adresse aux clients Résidentiel de Vidéotron qui s'abonnent à un forfait Mobile admissible et consiste en un rabais mensuel de 20 $ accordé uniquement aux clients qui présentent une attestation de handicap visuel et/ou auditif (détails sur les offres de services adaptés de Vidéotron au https://videotron.com/mobilite/forfaits-cellulaire/accessibilite). L'offre consiste de plus à accorder, sans frais au Canada, une utilisation excédentaire de 10 Go de données à l'abonnement à un forfait Mobile 6 Go. Cette offre est accordée sur une période de douze (12) mois à partir de la date initiale de l'abonnement. Le volume de données en utilisation excédentaire sans frais ne peut pas dépasser 2 Go par cycle de facturation. Cette offre de données en prime est non transférable et est renouvelable après douze (12) mois. Une seule offre de données en prime par numéro de téléphone par période de douze (12) mois est accordée. Il est possible que cette offre ne puisse être combinée à d'autres offres promotionnelles. Les options, les frais liés aux minutes et aux données supplémentaires, les frais d'appels interurbains, les frais d'itinérance, les frais d'utilisation et les autres frais applicables ne sont pas inclus. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis. Frais de mise en service Mobile de 45 $ par transaction en sus. Taxe municipale de 0,46 $ pour le service d'urgence 911 et autres taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. ** Selon un sondage Léger réalisé du 11 au 18 août 2022.

LA MAISON DES FEMMES SOURDES DE MONTRÉAL

Par Line Bergeron, directrice générale

COURAGE ET RÉSILIENCE

C'est le thème qui marquait la **Journée Internationale des Femmes (JIF)** samedi le 9 mars. Quelle journée extraordinaire nous avons eue!

Nous tenions d'abord à honorer nos membres, dont l'histoire est marquée par le courage dont elles font preuve pour surmonter les obstacles et avancer.

Nous avons eu le privilège de recevoir deux femmes dont le parcours remarquable a profondément touché l'audience.

En avant-midi, nous avons reçu Julie Châtelain, vice-présidente de la MFSM, qui est venue nous offrir un témoignage. Elle nous a d'abord présenté le court métrage « Perséides » qui raconte un bout de son histoire. « Julie s'est fait enlever l'œil gauche. Bientôt, ce sera au tour de l'œil droit. Elle ne sait pas exactement quand, mais c'est imminent. Impuissante, il ne lui reste plus qu'à profiter au maximum des images qui l'entourent. Elle quitte le centre-ville de Montréal avec sa grande amie Marina pour la campagne des Laurentides. C'est dans le calme de la nature aux côtés de cette amie fidèle que Julie en profite pour observer les étoiles, une dernière fois. » Et a ensuite pris le temps de répondre aux nombreuses questions.

En après-midi, nous avions le témoignage de Chantal Laforest, présidente de la MFSM, qui s'est fait sous forme de « Podcast ». Elle a généreusement répondu aux questions de Marie-Hélène Couture, coordonnatrice des services, sur son parcours de guerrière qui a traversé les années, les épreuves, la dénonciation et le système de justice avec beaucoup de courage. Chantal est un modèle pour les femmes sourdes qui comprennent à travers son témoignage, que c'est possible d'entreprendre des démarches pour dénoncer, être soutenue, entendue et arriver à poursuivre en justice.

N'oubliez pas que nous sommes là pour vous aider si jamais vous souhaitez raconter votre histoire, être épaulée, soutenue et accompagnée dans une démarche de dénonciation. N'hésitez pas à nous écrire femmessourdes@mfsm.ca

Photos fournies par la MFSM

LA MAISON DES FEMMES SOURDES DE MONTRÉAL

Lundi au vendredi de 9h00 à 16h30 • www.mfsm.org
910 Bélanger Est, bureau 200, Montréal, QC H2S 3P4
ATS : (514) 255-6376 I SRV : (514) 360-9835 I FAX : (514) 255-3770
femmessourdes@mfsm.ca

Par Linda Jacques, présidente

NOMINATION DE JOSÉE GIROUX, DIRECTRICE GÉNÉRALE

Photo fournie par l'ASUQ

Josée Giroux

Il nous fait plaisir de vous annoncer que nous avons engagé Madame Josée Giroux comme directrice générale depuis le 27 novembre 2023.

Elle a beaucoup d'expérience dans la communauté sourde, mandatée de ce genre de travail. Soulignant la bienvenue, nous l'accueillons chaleureusement dans notre équipe.

Bonne chance à Mme Giroux!

Par Jacques Boudreault, secrétaire

9e BRUNCH GUY LEBOEUF ET HOMMAGE À ARTHUR LEBLANC

Le 25 février dernier, ce fut un grand succès pour le 9e Brunch Guy Leboeuf grâce à trois activités « Hommage Arthur Leblanc, Sélections des Sourds célèbres et Dictionnaire des signes de l'institution des Sourds de Montréal. »

Nous avons présenté les célèbres Sourds oubliés de la période entre 1831-1930.

Voici la liste : Antoine Caron, 1814-1847, premier professeur et comédien, Jean-Marie Young, 1892, directeur, professeur, Benjamin-Auguste Groc, 1915, professeur des Sourds et de la langue des signes pendant 50 ans, Joseph Lamothe, fondateur du Cercle Saint-François de Sales (Centre des Loisirs des Sourds de Montréal) en 1901, Stanislas Giroux, administrateur de l'Ami des Sourds 1908-1923 et James Coughlin, ancien élève de l'Institution des Sourds de Montréal, président du comité *« Une grande convention et un congrès mondial des Sourds-Muets seront tenus à Buffalo, N.Y. 1930 ».*

Nous avons récolté 50 signes des Sourdes en vidéo. On doit récolter les autres signes dans les prochains pour la création du dictionnaire. Dans le futur, on fera la même chose pour les gars sourds de l'ancienne institution des Sourds de Montréal.

La Fondation de la Société Culturelle Québécoise des Sourds a offert le don de cinq mille dollars à la Société Culturelle Québécoise des Sourds pour la 2e année consécutive et on espère l'augmentation du don pour la prochaine campagne de fonds.

Pour l'an prochain, il aura peut-être une modification du titre du 10e buffet au lieu de Brunch, la distribution du Prix Guy-Leboeuf et la campagne de fonds.

Le groupe de la **Fondation** de la Société Culturelle Québécoise des Sourds, Jacques Boudreault, président, Mathieu Larivière, vice-président, Bernard Belley, trésorier, Guy Mascolo et Luc Mascolo administrateurs permettent encore une fois d'offrir le chèque de 5000,00$ à la Société Culturelle Québécoise des Sourds.

9e Brunch, merci aux bénévoles Johanne Lauzon, Yvon Mantha, Guylaine Boucher et Danielle Tousignant.

Photos fournies par la SCQS

Mme Suzanne Robitaille, peintre célèbre, présente le tableau de peinture à l'acrylique à la gagnante Julie Goulet.

ASSOCIATION DES SOURDS DU CANADA

Le projet **« Vagues tranquilles »** est enfin diffusé!

Nous avons interviewé environ **100** participants et recueilli les perspectives de **26** personnes québécoises.

Le projet de recherche « Vagues tranquilles » explore les obstacles à la communication dans la conception inclusive du point de vue des personnes ayant une expérience veçue.

L'Association des Sourds du Canada est votre partenaire pour l'avancement de nos droits, de nos langues et de nos cultures.

www.asc-cad.ca | 613 518-2944 SRV | info@cad-asc.ca | 251, rue Bank, bureau 606 Ottawa, Ontario K2P 1X3

NOUVELLES DU CCSMM

Par l'équipe du CCSMM

SOIRÉE DE LA SAINT-VALENTIN

Une première activité a été organisée avec les membres du CCSMM le samedi 10 février dernier : une soirée de la Saint-Valentin! On a commandé du poulet de chez *Benny et co*, fait des jeux et passé du bon temps! Merci aux gens qui ont participé. Ce fut une belle occasion de se rassembler.

Nous avons d'autres beaux projets et activités prévus pour l'année 2024.

Regardez régulièrement notre page Facebook pour être au courant des nouvelles et activités du CCSMM.

Photos fournies par le CCSMM

Vous cherchez un travail?
Vous voulez faire votre CV?

Contactez Accès-Travail Sourds!

Lundi au vendredi
9 h – 12 h
13 h – 16 h 15

info@accestravailsourds.org

www.accestravailsourds.org

ACCÈS-TRAVAIL SOURDS

LA PASSION DES VOITURES ANTIQUES

Par Denis Harrison, collaboration spéciale

En tant que personne sourde, je suis fier d'affirmer que je possède une vieille voiture. Je suis passionné des voitures anciennes depuis plusieurs années. J'ai un Plymouth Coupé 1939 (Hot Rod).

Durant l'été, je vais dans plusieurs expositions de voiture au Québec, en Ontario et aux États-Unis. J'ai reçu 34 trophées et plusieurs plaques pour être choisi pour la plus belle voiture ancienne. J'ai eu un trophée de 3 pieds et demi de hauteur, l'été passé, soit en juillet 2023. Je suis allé à Syracuse dans l'état de New York dans une exposition de 8 000 voitures pendant 4 jours. J'ai rencontré la vedette du film américain Graffiti, soit Candy Clack. Elle-même est venue me voir pour signer son nom sur le dash dans ma voiture. Je suis allé également à Granby International à Granby pendant 3 jours et j'ai eu la grande surprise de voir Jean Marc Parent qui est venu voir ma voiture ancienne.

Cette année, les 26-27-28 juillet, je serai sur place pendant 3 jours au parc Boivin à Granby International au 230 rue Drummond à Granby.

Photos fournies par Denis Harrison

Le très hon. Justin Trudeau
Député de Papineau

1100 Crémazie Est, suite 220
Montréal, Québec H2P 2X2

Téléphone : (514) 277-6020
Courriel: Justin.trudeau.C1C@parl.gc.ca

Par Julie-Élaine Roy, collaboration spéciale

Photo fournie par Michel Lepage

ENTREVUE AVEC MICHEL LEPAGE, LAURÉAT DU PRIX « COUP DE CŒUR » DE OPHQ 2023

Bonjour Michel,

En premier lieu, bravo pour ton prix « Coup de Cœur » de l'Office des Personnes handicapées du Québec. Tu l'as amplement mérité. Ce prix « Coup de cœur » 2023 a été attribué à toi, Michel unanimement par le comité de sélection de l'OPHQ. Je te tutoie parce que je te connais de longue date. J'aimerais t'interviewer pour la revue *Voir Dire* afin que les lecteurs puissent savoir qui tu es.

Tu as remporté ce prix pour ton combat pour obtenir des interprètes en classe à la polyvalente Lucien-Pagé et dans les cégeps.

Crédit photo : Louise Leblanc de l'OPHQ

Q: Qui t'a inscrit à ce prix?

R: C'est ma sœur, Marquise Lepage. L'idée lui est venue quand je lui ai raconté ce qui s'est passé avec mon combat pour l'obtention des interprètes en classe. Elle a trouvé cela intéressant de faire un projet tel que faire un livre, ou un documentaire. En faisant une recherche, elle a trouvé que l'Office des Personnes handicapées du Québec (OPHQ) attribue des prix depuis huit ans. Elle m'a demandé si j'étais intéressé à participer. Pour moi, à ce moment-là, ce n'était pas important. J'étais réticent. Je me suis dit qu'il y a beaucoup d'autres personnes qui mériteraient d'avoir ce prix. Elle me disait que j'étais trop humble. J'ai laissé faire ma sœur sans rien attendre.

Pour ma part je t'ai connu quand tu t'es inscrit à la Polyvalente Lucien-Pagé. Je t'enseignais la géographie secondaire 2.

Q: Peux-tu me dire brièvement ton parcours scolaire avant de venir à la polyvalente en septembre 1975?

R: Quand je suis entré en septembre 1975 à la polyvalente Lucien-Pagé, j'ai eu un choc en voyant signer les élèves sourds. Je pensais que j'étais le seul sourd au monde.

Quand je grandissais, je me sentais bizarre, différent des autres enfants, en retard dans l'apprentissage des matières, et pas très bon à l'école. Je ne pensais pas que cela était dû à ma surdité. Je viens d'un petit village de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson. Je suis allé à l'école Mont-Rolland. Je comprenais un peu les mathématiques. Physiquement, j'étais correct. J'ai été trimballé dans des classes pour déficients intellectuels, dans des classes ordinaires, dans des classes pour les élèves avec des troubles d'apprentissage. Je savais que je n'étais pas à ma place. À 12 ans, je suis allé aussi à l'école Saint-Jean-Berchmans où on recevait des élèves sourds. Là, j'ai pu me rattraper dans mon éducation scolaire : apprendre des mots, des phrases, à lire et à écrire. Puis on m'a transféré de nouveau en classe avec des élèves avec troubles d'apprentissage. Encore une perte de temps, je m'absentais souvent. Ma sœur et mon professeur ont commencé à chercher une école qui pourrait mieux me convenir. J'aimerais en dire plus sur ce que j'ai vécu. Il ne faut pas juger trop vite à savoir ce qui est mieux pour l'éducation pour les Sourds. Dans mon temps il y avait beaucoup d'ignorance et de tabous en lien avec l'éducation pour les Sourds.

Les médecins et les psychologues ont dit à ma mère que c'était mieux que je sois intégré avec les entendants. Avec tout ce que j'ai vécu : je voyais les élèves sourds sans interprète, en classe ordinaire, alors qu'à l'auditorium, l'interprète traduisait ce qui se passait à cet endroit.

J'ai commencé à m'intégrer en secondaire 3 et 4 en mathématiques et en biologie. À ce moment-là, je travaillais fort pour réussir en étudiant le soir et les fins de semaine. J'aimais beaucoup apprendre. C'était un plaisir et j'ai pu me rattraper dans mes apprentissages. Cela n'a rien à voir avec ma surdité. L'apprentissage, oral ou gestuel, n'a pas rapport avec mon amour d'apprendre.

En secondaire 4, il y a 3 personnes qui m'ont aidé : Paul Bourcier, l'abbé Paul Leboeuf et Gaétan Nelson

J'ai toujours aimé rencontrer les personnes plus âgées que moi. J'ai beaucoup écouté et appris d'eux selon leur expérience de vie.

Le droit à l'éducation : cela m'a aidé dans mon combat pour avoir des interprètes en classe.

Suite au prochain numéro.

Association des Sourds de Lanaudière Inc.

Par Yvon Mantha, agent de liaison

RENCONTRE D'INFORMATION SUR L'INTERPRÉTATION TENUE LE VENDREDI 2 FÉVRIER À JOLIETTE

Le vendredi, 2 février dernier, cette rencontre d'information s'est déroulée à l'Académie Populaire à Joliette en présence de 25 participants. Élie Presseault, responsable du projet et Johanne Lauzon, co-responsable, animaient cette session grâce à la présentation de PowerPoint. Ce projet sous la gestion et la supervision de l'Association des personnes vivant avec une surdité de Laval (APVSL) est financé par le Gouvernement du Canada par le Fonds de relance des services communautaires.

Le programme de la journée est divisé en 4 volets : présentation du projet piloté par l'APVSL; échanges sur le sujet de l'interprétation; évaluation sur l'animation de la rencontre; clôture.

L'APVSL a effectué depuis plusieurs mois la tournée de régions en rencontrant et en consultant les membres des organismes de personnes sourdes et malentendantes. Elle a déjà rencontré jusqu'à présent près de 40 personnes. Son objectif est de recueillir les plus d'informations sur les réels besoins des membres et des choses à améliorer pour le futur. Plusieurs questions soigneusement planifiées ont été abordées en groupe. Les notes seront émises au gouvernement fédéral.

Le taux de satisfaction a été consulté sur place dans le but de savoir si l'interprète est compétent ou non incluant le Service de relais vidéo. De nombreuses lacunes ont été soulevées et notées. Plusieurs établissements, quelques soient du gouvernement ou des hôpitaux, ne sont pas encore accessibles pour les personnes sourdes et malentendantes.

À noter, ce genre de rencontre reste confidentiel pour les échanges. De nouvelles idées ont été soulevées et notées, plusieurs éléments recueillis visaient plus particulièrement à améliorer le service d'interprétation à tous les niveaux.

Selon l'échéancier du projet, soit au mois de juin prochain, l'APVSL entrevoit terminer et préparer un document de travail avec des pistes de solutions et de recommandations sur l'interprétation dans les services régionaux au Québec.

Les personnes présentes à cette session se disent satisfaites de cette belle rencontre fort instructive et constructive.

Photos fournies par l'ASL

Association des Sourds de Lanaudière Inc.
30 ANS

Jean-Luc Gagnon
Président

200, rue de Salaberry, local 312
Joliette (Québec) J6E 4G1
Voix et ATS : 450-752-1426
Fax : 1-866-845-4350
Courriel : direction@asljoliette.org
Site web : www.asljoliette.org

Par Anouk Harvey-Langlois, coordonnatrice des communications

NOTRE NOUVELLE EMPLOYÉE

Nous sommes très heureux de vous présenter Camille, notre nouvelle coordonnatrice en réussite éducative!

Camille

CAMP D'HIVER

Durant la fin de semaine du 23 février au 25 février 2024, nos jeunes sont allés jouer dans la neige à notre camp d'hiver! Plusieurs activités sont au menu : glissade, marche en sentier, hockey bottine et plusieurs autres!

LA CABANE À SUCRE

Le 23 mars 2024, nous sommes allés à la cabane à sucre! Nous nous sommes régalés de divers délices québécois, comme la tire d'érable, les fèves au lard, les pets-de-sœur, etc. Cette activité familiale est très appréciée par nos membres. Des photos sont à venir!

Images fournies par l'AQEPA

CAMPS D'ÉTÉ

Nos camps d'été pour les enfants sourds/malentendants et leur fratrie commenceront au mois de juillet! La publicité sera faite dans les prochains mois.

Restez à l'affût!

AGA 2024

Notez-le dans votre agenda : notre assemblée générale annuelle (AGA) aura lieu le 15 juin 2024!

Par Isabelle Legault, coordonnatrice aux ventes

DÉPART DE NOTRE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Nelson Beauchamp

C'est avec un peu de tristesse, mais surtout de la reconnaissance que nous annonçons le départ de monsieur Nelson Beauchamp, directeur général au Centre Notre-Dame-de-Fatima depuis 2012.

Après 12 années à la direction du Centre, le temps est venu pour lui de quitter son poste pour prendre un peu plus de temps pour profiter de la vie et relever quelques nouveaux défis au fil des prochains mois. Ce dernier précise qu'il est temps maintenant de laisser la place à une autre vision pour assurer la continuité de l'amélioration des services et des ressources.

Il est reconnaissant envers le conseil d'administration pour l'écoute et l'ouverture d'esprit lors de ses différentes interventions et d'avoir été soutenu lors de situations critique à certains moments comme pendant la pandémie, entre autres.

M. Beauchamp a mentionné qu'au cours de ces années, il a vécu des expériences très enrichissantes avec un personnel très compétent et un conseil d'administration réceptif et bienveillant. Selon lui, la clé du succès du Centre a reposé et reposera toujours sur le personnel en place tellement dédié à la mission.

Nous tenons à le remercier très sincèrement pour les efforts accomplis lors des situations de restructuration et de redressement financier dans des moments critiques. Cela a permis au Centre de conserver sa pérennité et de se dresser à un autre niveau.

Les membres du Conseil d'administration et tous les membres de l'équipe lui souhaitent une belle continuité dans ses projets futurs.

SOYEZ CONNECTÉS!

Visitez notre page **Facebook.com/ CentreNotreDameDeFatima** et site **www.mon-camp.ca**

CAMPS DE VACANCES ÉTÉ 2024

Les inscriptions aux camps de vacances (1 semaine de 5 nuitées) sont présentement ouvertes. Il reste encore quelques places, faites vite!

- Adultes avec déficience intellectuelle ou TSA; COMPLET
- Enfants Ratio en accompagnement 1 :1 ou 1 :2 – QUELQUES PLACES DISPONIBLES
- Enfants Ratio groupe 1 :4 – QUELQUES PLACES DISPONIBLES

Nous offrons des services de camp pour les enfants et adultes avec besoins particuliers, un hébergement de qualité, des repas équilibrés, un service de transport aller-retour de Montréal (saison estivale) et plusieurs activités selon les saisons.

Pour les inscriptions: 514-453-7600 p.234 ou par courriel : inscription@mon-camp.ca

Tous les nouveaux campeurs doivent faire une rencontre d'évaluation et une visite au Centre avant de pouvoir s'inscrire.

SÉJOURS RÉPITS, SAISON PRINTEMPS 2024

Les inscriptions pour le programme de répits pour le printemps 2024 ouvriront à la mi-mars. En bref :

- PLACES DISPONIBLES pour enfants en déficience auditive, du langage, intellectuelle ou TSA;
- PLACES DISPONIBLES pour adultes avec déficience intellectuelle ou TSA;
- Ratio groupe 1 :4, ratio en accompagnement 1 :1 ou 1 :2;
- Répit de fin de semaine, du vendredi soir au dimanche après-midi (2 nuitées);
- Aide-financière disponible pour famille à faibles/moyens revenus.

Les répits sont l'occasion pour les parents de prendre un petit congé bien mérité et pour les campeurs de vivre une expérience ultime enrichissante et sécuritaire sous la surveillance d'un personnel compétent et dynamique.

2464, boul. Perrot,
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
(Québec) J7V 2Y9

Téléphone :
(514) 453-7600 ATS et voix
Télécopieur :
(514) 453-7601

1948-2023 75 ans au service des personnes sourdes

CAFSQ
Comité d'aide aux Femmes Sourdes de Québec
6780, 1re Avenue, bureau 150, Charlesbourg (Qc) G1H 2W8
Tél. : (418) 626-8691 ATS • Tél. : (418) 626-9252
Fax : (418) 626-5352 • **www.cafsq.org**
Bienvenue à toutes les femmes !

Par Jean Davia, coordonnateur

COURS

Il y a deux cours en ce moment, les cours de cuisine végane donnés par Marie-Hélène Boulanger. Vingt personnes au total se sont inscrites et les cours ont lieu les lundis et les mercredis. Il y a également des cours d'aquaforme qui ont lieu les lundis, mardis et jeudis. Environ dix-sept personnes se sont inscrites.

CONFÉRENCES

Plusieurs conférences ont eu lieu dernièrement.

- **Le 10 janvier :** Marie-Hélène Boulanger a donné une conférence sur le véganisme via Zoom
- **Le 7 février :** Marie-Hélène Boulanger a donné une conférence sur le microbiote via Zoom
- **Le 8 février :** Une conférence a été donnée pour l'initiation au drone par Jean-Guy Ouellet (quinze personnes)
- **Le 22 février :** il y a eu une conférence sur l'Alzheimer donné par Diane Lauzon, il y aura cinq autres conférences.
- **Le 27 février :** Dr. Georges L'Espérance nous a donné une conférence à propos de l'aide médicale à mourir. (quarante-deux personnes)

CINÉ-CONFÉRENCE

Il y a eu deux Ciné-Conférences, l'un qui a eu lieu le 16 janvier « Au pied de l'Himalaya Méconnu » qui a accueilli trente-trois personnes et l'autre le 23 février « Arménie trait d'union entre hier et aujourd'hui » a accueilli trente-cinq personnes.

SERVICE IMPÔTS

Il y aura possiblement des services impôts prochainement, nous allons annoncer les informations bientôt.

ASSOCIATION DES PERSONNES VIVANT AVEC UNE SURDITÉ DE LAVAL

387, boul. des Prairies, bureau 211, Laval, Qc H7N 2W4

SRV : (438) 476-1546 SRV : (819) 485-0175

@ coordonnateur@apvsl.ca Texto : (438) 499-9734

Le conseil d'administration 2023-2024

Président : Benoît Landry
Secrétaire : Luisa Attisano
Administrateur : Denis Henry
Vice-président : Mathieu Larivière
Trésorière : Christiane Ste-Marie

ACTIVITÉS

Quinze personnes se sont présentées à la visite du Salon de l'auto qui a eu lieu le 27 janvier. Le lendemain, le 28 janvier, il y a eu un après-midi d'activités différentes au Tag E-Karting, il y avait vint-quatre personnes et ce fut plaisant. Le 24 février, il y a eu une sortie de glissades à Saint-Sauveur, il y avait neuf personnes. Il y a également le Club Social des Sourds qui a lieu certains vendredis par mois, on y retrouve en moyenne vingt-sept personnes.

RENOUVELLEMENT DES MEMBRES

Le 1er avril prochain débutera notre nouvelle année. C'est le moment des renouvellements de membres. Cette année, petite nouveauté. Vous pouvez remplir le formulaire en ligne. Envoyez-nous un courriel à adjadm@apvsl.ca et nous vous enverrons un lien pour le formulaire. Par la suite, vous pouvez procéder au paiement. Si vous préférez remplir le formulaire à la main, n'hésitez pas de vous présenter au bureau d'APVSL. Si vous avez des questions, contactez-nous à adjadm@apvsl.ca

Par Johanne Lauzon conseillère en voyage et accompagnatrice

VOYAGE DE LA POLYNÉSIE FRANÇAISE JUSQU'À HAWAÏ

Le 21 octobre 2023, nous étions 27 passagers prenant un vol via Vancouver vers Los Angeles pour une nuit d'hôtel et le lendemain : on a repris un autre vol en direction de Papeete; la capitale de la Polynésie Française des **iles Sous-le-Vent** (des Iles qui font partie de l'archipel de la Société) .

Nous avons embarqué sur le navire NCL *Encore* de la compagnie Norwegian Cruise Line : un colosse des mers de 75 904 tonnes qui a été construit en 1998 et rénové à grands frais en 2022 comptant 13 étages et qui peux accueillir 2 032 passagers sans compter les 904 membres d'équipage. Nous avons été accueillis par 8 interprètes américains ASL, fournis par le navire.

Le 23 octobre, nous avons accosté à Moorea : quelques passagers ont pu prendre le tender : petit bateau qui fait la navette entre le navire et le port pour aller visiter un peu le village et quelques personnes ont acheté une excursion avec un professeur de biologie marine, pour aller voir de près les dauphins sauvages en liberté, des baleines et des raies en pleines saisons des amours ainsi que voir de près les fameuses maisons sur pilotis donc, plusieurs ont été abandonnées depuis l'époque COVID.

Photos fournies par les voyageurs du groupe

Le 24 octobre, c'était au tour de Raiatea : une ile voisine de Bora Bora et moins connue, mais aussi riche d'histoires : le berceau de la civilisation Maori et de ses ancêtres. On a aussi pu visiter une ferme perlière ou on a appris les rudiments de l'élevage de la fameuse perle tahitienne et la culture maorie en bref, des iles qui sont un régal paradisiaque pour les yeux.

Par la suite, on a eu 4 jours en mer pour finalement arriver à Hilo, Hawaï, une ile qui la plus peuplée de l'archipel hawaïen. On a pu visiter Richardson Park : une plage avec sable noir et pierres volcanique.

Le 30 octobre, nous étions a Kona : on a pu faire le tour de ville et explorer le parc historique national de Puuhonua O Honaunau. C'est un ancien village de refuge hawaïen et on a visité l'église peinte St Benedicts.

Le 31 octobre, ce fut au tour de Maui : on a visité IAO Valley et Paia Town : petit village avec belle plage.

Le premier novembre, nous avons accosté a Kauai. Nous avons pu visiter Waimea Canyon qui est similaire aux grands Canyons du Nevada qui est l'une des meilleures vues de la côte ouest de Kauai.

Le 2 novembre, notre croisière prenait fin, on a débarqué a Honolulu pour prendre la direction du cimetière et musée de Pearl Harbour pour ensuite se diriger vers notre hôtel pour 2 nuits : le Hyatt Place près de Waikiki Beach : une rue très achalandée et populaire peuplée de magasins et restaurants qui longe la plage de Waikiki où on peut voir des surfeurs téméraires dépendant de l'humeur des vagues et sans oublier ses couchers de soleil uniques. En bref, on a fait le plein de soleil, de plage et de beaux moments partagés ensemble.

N.B : Les Iles au vent (Hawaï : la plus grande, Maui, Oahu (Honolulu) Kauai entre autres)

Prothèses dentaires
Fabrication et réparation
Services en LSQ

Nidal A. Chakra, D.D.
Denturologiste
1450, rue Jean-Talon E.
Montréal, Qc H2E 1S7 (Métro Fabre)
Tél. : 514 728-8888 • Fax : 514 728-0670
patm2@videotron.ca

Par Soraya Abdella, coordonnatrice-intervenante

L'année a activement commencé pour nous au R|S|M. Les projets sur lesquels nous avons travaillés en 2023, seront mis sur pied cette année, tels : le projet de sensibilisation des centres d'action bénévole pour mieux accueillir les personnes sourdes et malentendantes avec le RABQ et la restructuration de notre site web qui sera lancé en mars 2024 entre autres...

REPRISE DU CAFÉ-SOURDS

En ce qui concerne nos activités et rencontres, nous avons débuté l'année avec la reprise de café-sourds. Les premiers café-sourds de l'année qui ont eu lieu les 26 janvier et 17 février 2024, nous avons introduit nos nouveaux porte-paroles : Samuel Girard et Olivier Saadah qui ont animé et qui animeront dorénavant nos café-sourds et qui publieront des petites vidéos en LSQ afin de rendre notre page Facebook plus dynamique et interactive. Les café-sourds ont été un succès grâce aux échanges pertinents sur divers sujets qui touchent la communauté sourde et malentendante au quotidien.

DES BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Nous sommes également à la recherche de bénévoles au sein de la communauté afin de nous accompagner dans l'organisation de nos sorties et nos rencontres de membres. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à nous contacter via courriel et/ou visiter notre page Facebook pour plus d'informations.

CONCOURS DE POÈME EN LSQ

Nous avons également organisé pour la première fois un concours de poème en LSQ autour de la question : qu'est-ce que l'amour pour vous? Tout ceci est pour célébrer la Saint-Valentin. Avec 103 mentions « j'aime » sur notre page Facebook, monsieur Pierre-Olivier (Péo) a gagné le concours avec son beau poème apprécié de tous et de toutes. Nous félicitons également une autre participante qui nous a partagé un super beau poème sur l'amour que nous avons aussi publié sur notre page Facebook.

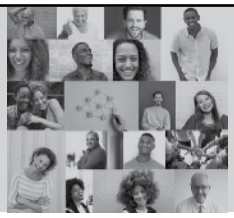
LANCEMENT DU NOUVEAU SITE WEB

R|S|M tient également à profiter de cette occasion pour vous annoncer que nous organisons un lancement de notre nouveau site web et la date sera publiée sur les réseaux sociaux et dans notre infolettre. **Vous pouvez maintenant vous inscrire** en cliquant sur le lien suivant : CA/ticketing/01f0b445-7119-4ea6-a106-b56bab863b38

RECHERCHE D'UN CONSEILLER OU D'UNE CONSEILLÈRE EN COMMUNICATION

Tout en continuant avec nos activités et à avancer dans nos projets, nous désirons souligner que le R|S|M est actuellement à la recherche d'un conseiller ou d'une conseillère en communication pour joindre notre équipe.

R|S|M
Réseau|Surdité|Montérégie



125, Jacques-Cartier Nord, bureau 11
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8C9
Adresse postale : C.P. 201,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z4

Cellulaires (texto, voix, Glide) :
Direction : (450) 346-6029
Intervenant : (514) 977-0776
Courriel : info@reseausurditemonteregie.org

tradusigne
www.tradusigne.ca

management@tradusigne.ca
438-495-1019

- *Service d'interprétation et de traduction*
- *Spécialiste en langues des signes*
  - LSQ-ASL
  - LSQ-LSQ adaptée
  - ASL-ASL adaptée
  - LSQ-LSF
  - ASL-LSF
  - Signe internationale

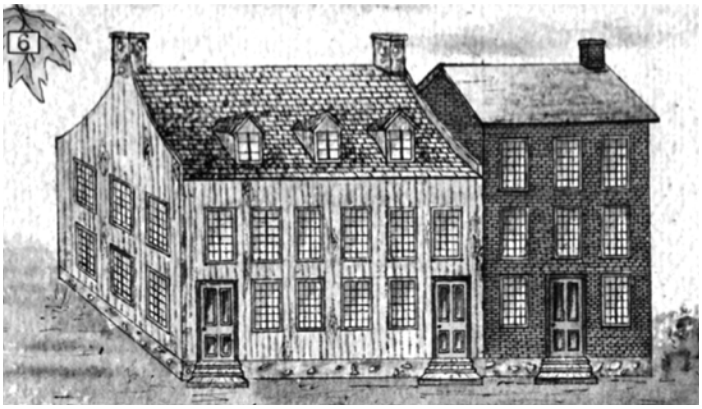
Par Jacques Boudreault, collaboration spéciale

LA PÉRIODE DE L'ÉDUCATION DES SOURDS ET SOURDES À MONTRÉAL, 1848-1978

Après la fermeture deux écoles des Sourds-Muets en **1836** à Québec en **1839** à Saint-Hyacinthe

LA RÉOUVERTURE DE L'INSTITUTION DES SOURDS-MUETS DE MONTRÉAL 1848

Photos fournies par ???



Hospice Saint-Jérôme Emilien 1848-1849

Avec les élèves sourds-muets de l'Abbé Ambroise Lagorce, qui fut, par ailleurs, directeur de tout le personnel de cette maison, depuis novembre 1848 jusqu'au 20 août 1849. Cette rue Brock n'existe plus; elle serait aujourd'hui la continuation de la rue Beaudry, entre la rue Notre-Dame et le fleuve. Plusieurs déplacements avant de la dernière bâtisse de l'Institut des Sourds de Montréal sur le boulevard Saint-Laurent

L'INSTITUTION DES SOURDES-MUETTES DE MONTRÉAL 1851

Première maison des Sourdes-Muettes construite en 1864, démolie 1899.

L'œuvre d'éducation aux sourdes a débuté en 1851 dans une petite école à la Longue-Pointe (dans l'est de Montréal). Toujours grandissante, elle fut continuée en 1858 dans les locaux de l'Hospice Saint-Joseph (bâtiment détruit, se trouvait à l'angle des rues Berri et St-Hubert). En 1864, elle fut transférée dans la construction élevée sur la rue Saint-Denis.

Cette photo en 1930

Extrait L'Institut de la Providence, 1930
Prochain numéro « Les filles sourdes américaines ».

Préservez la vraie culture sourde et faites connaître notre histoire

FAITES UN DON À LA FONDATION DE LA SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBÉCOISE DES SOURDS.

Virement bancaire : fscqs2022@gmail.com

Texto : 418 931-8050

SRV : 418 476-0158

Un reçu impôt vous sera envoyé pour tout don de 25 $ ou plus.

Société culturelle québécoise des Sourds Inc.
2200, Boul. Crémazie E., bur. 210, Montréal, Qc H2E 2Z8

ASSOCIATION DES SOURDS DE L'ESTRIE INC.

Fondée en 1930 et incorporée en 1968

300 rue Belvédère Nord, suite 201, Sherbrooke, Qc J1H 4B1
Tél. : 819 485-0149 (SRV)
ATS : (819) 563-1186
Courriel : info@sourdestrie.com
www.sourdestrie.com

Conseil d'administration 2023-2024 :
Aline Paillé, présidente
Sarah Raîche-Rousseau, vice-présidente
Cathie Provost, secrétaire
Nathalie Lachance, trésorière
Vincent Leduc, directeur des loisirs

CHASSE & PÊCHE DES SOURDS DU QUÉBEC

Par Jacques Vadeboncoeur, organisateur de la soirée Chasse et Pêche des Sourds du Québec

PARTY DU GROUPE CHASSE & PÊCHE DES SOURDS DU QUÉBEC, LE 29 DÉCEMBRE DERNIER À LA CAGE

C'est vraiment un record. Cent-vingt une (121) personnes sont venues au restaurant LA CAGE de Lachenaie (Terrebonne) pour nous encourager en payant leurs 7$ d'entrée, comme chaque année. La soirée fut couronnée d'un franc succès avec un profit d'environ 1000$. Cela servira à la cause des deux prochains tournois de pêche qui auront lieu le 17 février 2024 au lac St-Pierre pour la pêche sur glace et le 31 août à Miscou au Nouveau-Brunswick pour le Bar-Rayé. Plus d'informations vous seront fournies bientôt.

À noter que je tiens à remercier CHOCOLATS VADEBONCOEUR d'avoir fourni une paire de billets de hockey au Centre BELL, dont le gagnant a été Elie Presseault.

Je tiens également à remercier les bénévoles et ceux qui m'ont aidé : Francis Lambert pour les 50-50, Gilles Gauthier et M-H Boulanger pour l'admission, Luisa Attisano pour les photos et Marc Morrisson pour avoir agi comme interprète miroir.

Inutile de dire que ce fut une fête réussie sur toute la ligne. Merci à tous!

De gauche à droite, Robert Backs, Jocelyne Desrochers, Francis Leblanc et Jean-Guy Brien. Ils étaient parmi les 121 personnes présentes lors de cette soirée.

Photosfournies par Jacques Vadeboncoeur

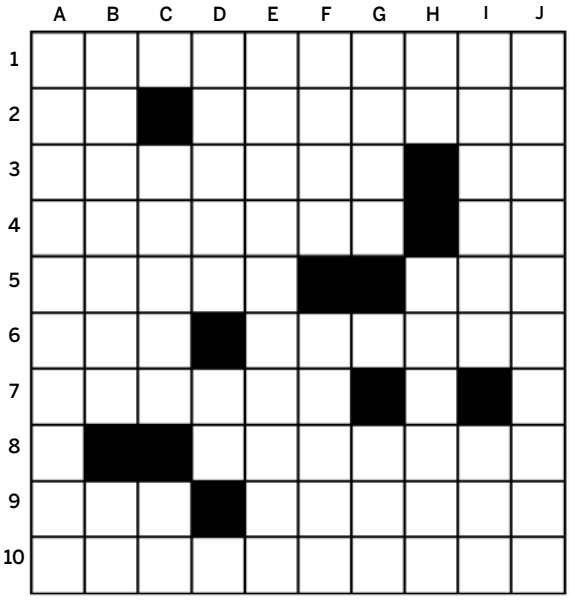
Marcel Fiset de Québec a été le gagnant du tirage moitié-moitié, il est entouré de Francis Lambert à gauche et de Jacques Vadeboncoeur à droite.

De gauche à droite, Patrice Locas venu de loin, soit du Témiscamingue, Lucie Savoie et Danielle Leroux ont eu la chance de voir leurs numéros pigés pour les prix de présence.

De gauche à droite, Kevin Vadeboncoeur des Chocolats Vadeboncoeur, présente à Élie Presseault, le certificat des billets de hockey d'un match le 4 janvier 2024 entre les Sabres de Buffalo et les Canadiens de Montréal

MOTS-CROISÉS

Par Philippe Chabaneix



HORIZONTALEMENT

1. Rendit moins sauvage (en parlant d'un animal), domestiqua. **2.** Article défini. Qui sont très gros ou très grands, colossaux. **3.** Objet proposé à la vente. En attente. **4.** Passereau au plumage noir et au bec jaune. Élément chimique du titane. **5.** Elles peuvent être très négatives notamment lorsqu'elles sont noires. Baiser canadien. **6.** A son stand à la foire. Préfixe signifiant un durcissement (dans le jargon médical). **7.** Marteau de couvreur ou de tonnelier. **8.** Qui a bu (ici aussi, en parlant d'un animal). **9.** Venus au monde. A les pieds qui ne touchent plus terre. **10.** Qui manifestent leurs sentiments sans retenue.

VERTICALEMENT

A. De façon manuelle (trois mots). **B.** Séjour des âmes pures après la mort (par opposition à l'enfer). Conjoint(e) dont on est séparé. **C.** Il est censé diviser par 3 tout ce qui lui est appliqué. **D.** Elle dispose d'un trône, à côté de celui de son époux. Au milieu d'un seau. **E.** Qui ne peut se rompre ni se mettre en morceaux. **F.** Unité de tension électrique. Nettoyer en grattant ou en raclant. **G.** Bordure forestière. Échelle d'évaluation de la douleur (sigle) ou prénom féminin. **H.** Un tout petit peu d'imagination. Penchant amoureux passager et familier. **I.** Chien d'arrêt à poil long. Vélo tout terrain (sigle). **J.** Gentiment importunées, taquinées.

Voir résultat à la page 22

Maison de la Foi
au service du monde de la surdité

Par Guy Fredette, collaboration spéciale

QUELQUES-UNES DE NOS ACTIVITÉS...

Par Guy Fredette, collaboration spéciale

Jean-François Pigeon est heureux de prendre des photos pendant la journée pique-nique de la Maison de la Foi. Il est courageux, car il demeure à Pointe-aux-Trembles et il doit utiliser le transport en commun pour se déplacer.

Pendant la pause du pique-nique de la Maison de la Foi, on en profite pour prendre en souvenir une photo de Gérard Bernatchez , Lise Joly et Ginette Rivard.

Pendant la célébration de messe de Maison de la Foi, André Lachambre raconte une petite histoire des Apôtres devant les gens sourds en langue des signes.

Pendant la célébration, les gens sourds écoutent la parole par Père Gérard Bernatchez sur Jésus qui part sur la montagne pour réfléchir clairement. À côté, André Lachambre interprète en LSQ les paroles du Père Gérard Bernatchez.

SRIEQ
SERVICE RÉGIONAL D'INTERPRÉTARIAT DE L'EST DU QUÉBEC INC.
www.srieq.ca

9885, boulevard de l'Ormière
Québec (Québec) G2B 3K9
Voix / ATS
418 622-1037 | 1 800 268-1037
Télécopieur
418 622-7448 | 1 866 628-7448
Courriel
info@srieq.ca
Texto
581 578-0667

M. ANDRÉ LACHAMBRE ET LA MAISON DE LA FOI À L'HONNEUR AU DIOCÈSE DE MONTRÉAL

Par Gérard Bernatchez, c.s.v.

Le samedi, 13 janvier dernier à l'Église St-Pie X de Laval, M. André Lachambre recevait **la médaille du Mérite diocésain Monseigneur Ignace-Bourget.** Cette reconnaissance a trois objectifs :

- **Stimuler** la créativité pastorale
- **Souligner** l'importance de la contribution d'un organisme ou d'une personne à la transformation du monde
- **Encourager** l'implication des diocésains dans l'une ou l'autre dimension de la communauté chrétienne et civile

L'équipe de direction de la Maison de la Foi a voulu le mettre en nomination afin de lui rendre hommage entre autres pour le temps de réflexion et de recherche qu'il se donne pour adapter le langage des signes afin que la parole de Dieu puisse être plus facilement accessible et comprise par les personnes du monde de la surdité.

Photos fournies par la Maison de la Foi

Dans toutes les activités qui sont offertes par la Maison de la Foi, André est la personne-ressource qui forme aussi les membres de l'équipe pour que notre communication signée et notre façon de faire puissent passer la rampe.

Il est certain qu'André est au cœur de la mission du Père Louis Querbes. Un Viateur dans l'âme où lui et l'Équipe ont pour mission 'd'annoncer Jésus-Christ et son Évangile ...' (C.8) et 'à aller surtout vers les laissés-pour-compte de notre temps (C. 9).

Par Lion Guy Fredette, président

NOS ACTIVITÉS...

Depuis le mois de juillet 2024, c'est Marie Daniela Doresca qui est actuellement accompagnatrice et responsable de la communication (LSQ). C'est Josée Pimparé qui nous avait communiqué ses coordonnées avant son départ à la retraite. Les membres Lions disent un gros merci à Josée car elle s'occupe toujours des préparations des fêtes de Noël chaque année au Centre du Manoir Cartierville pour les personnes âgées sourdes-aveugles et les malades.

Alors, le 10 décembre 2023, l'activité est annulée à cause de la grève des employés. C'est donc remis plus tard et ceci est confirmé le 7 janvier 2024.

Donc les membres lions sont allés à la fête de Noël. Les lions remercient tous les employés pour leurs services.

De gauche à droite, Lion Jeannine Rosby écoute le discours du président Lion Guy Fredette en disant quelques mots pour dire que c'est un grand plaisir d'assister à la fête de Noël avec les membres Lions Robert Malo et Aline Roy.

De gauche à droite, Linda Caron, Marie Daniela Doresca est heureuse de tenir un chèque de la part du Club Lions Montréal-Villeray Sourds. Juste à côté du père Noël, ce sont Lion Jeannine Rosby et Louise Barrière.

Photos fournies par le Club Lions

Marie Daniela Doresca est heureuse d'avoir reçu un chèque du Club Lions Montréal Villeray Sourds avec le responsable Lion Guy Fredette du comité surdité District U-1. On voit aussi Robert Malo et Louise Barrière.

Marie Daniela, le Père Noël, Lion Jeannine Rosby et Louise Barrière sont très heureux d'organiser la journée pour des jeux Bingo. Ils jasent un peu avec tout le monde, les personnes sourdes-aveugles et les malades. Les membres Lions continuent d'organiser d'autres activités pendant l'été comme un pique-nique. Ce sera à déterminer éventuellement.

Marie Daniela Doresca est très fière d'être accompagnée du père Noël et devant les personnes âgées.

ASCQ
ASSOCIATION DES SOURDS CENTRE-DU-QUÉBEC

ASSOCIATION DE LA SURDITÉ DU CENTRE-DU-QUÉBEC
C.P. 844, Victoriaville, QC G6P 7W7
ascq-local@hotmail.com

Conseil d'administration 2023-2024
Jeannot Gobeil, *président*
Claude St-Louis, *vice-président*
Nancy Paquet, *secrétaire*
Denis Berthiaume, *trésorier*
Annie Gosselin, *administratrice*

NOUVELLES DE LA MAISON DES SOURDS

Par Anne-Marie Buisson, collaboration spéciale

À la Maison des Sourds, l'année 2024 a commencé tranquillement, mais avec enthousiasme. Après avoir traversé vents et tempêtes en 2023, la MDS retrouve son rythme et son équilibre. Au programme : de belles collaborations, de nouvelles activités, un peu d'exercice physique et de bons repas à manger sur place ou à emporter.

Le souper de Noël des associations-locataires a eu lieu le 22 décembre dernier. C'était un moment très agréable avec un menu traditionnel préparé dans notre cuisine par les bénévoles et les partenaires. Un gros merci aux organisateurs et organisatrices, aux bénévoles, aux employé.es et à tous celles et ceux qui se sont joints à nous. C'était une soirée parfaite pour commencer les vacances du temps des fêtes.

Après deux semaines de pause bien méritée, les activités ont repris d'abord avec les déjeuners santé et le cours de tai-chi du lundi matin avec Marie (l'interprète) et John (le professeur). L'activité a lieu tous les lundis matin jusqu'à la fin du mois de mars. Grâce au soutien financier de Sport, Loisirs Montréal, l'activité est gratuite pour tous et toutes. Le déjeuner est servi à 9h et il est gratuit pour les participant.es au cours (si non participant : 5.00$). Le cours de tai-chi commence à 10h00 et il est adapté pour que tout le monde puisse en profiter, peu importe les limitations physiques. Les bienfaits du tai-chi sont nombreux: meilleure forme physique, regain d'énergie, diminution du stress et de l'anxiété, bris d'isolement. Ça fait du bien au corps et à l'esprit!

UN MOIS DE MARS TRÈS OCCUPÉ!

Dimanche 3 mars : Jeux de NERF dans la salle communautaire pour les enfants (et pour les plus grands!)

Lundi 4 mars : 9h il y a eu le déjeuner santé, 10h, le Taï chi avec les enfants. 12h dîner soupe et sandwich, 13h30 atelier de semences pour toutes et tous. On prépare les jardins!

Mardi 5 mars : 18h Maison des jeunes! Table de babyfoot, table de billard, table de ping-pong, plusieurs activités, films et pop-corn. Tout cela était gratuit.

Mercredi 6 mars : 10h, Atelier de masques de la mi-carême, 12h00 dîner soupe et sandwich, en après-midi, atelier de masques, 17h-19h Soirée des femmes (journée internationale des droits des femmes le 8 mars). Petites bouchées, grignotines, conférence sur l'histoire des femmes sourdes au Québec (Anne-Marie Buisson) Femmes Sourdes au Mexique (Silvia Ramos) Femmes sourdes en Haïti (Guerly Jean-Louis Jacques).

C'est l'occasion d'en apprendre plus sur nos communautés!

Jeudi 7 mars : 13h30 : Bricolage, jeux de société et collation

Vendredi 8 mars : Bonne journée internationale des droits des femmes! Bingo enfants et adultes. 17h30 Souper communautaire : macaroni à la viande (soupe salade, dessert)

Dimanche 10 mars : Grand brunch de la mi-carême à la MDS! Au menu : oeufs, saucisses de bœuf, bacon, jambon, pain doré, crêpes, fèves au lard, fruits frais,et autres menus choses délicieuses à manger!

L'intervenante Geneviève Ouellet a un tout nouveau bureau au local 206. Plus intime, meilleure confidentialité, le bureau est plus ensoleillé et plus chaleureux! Pour rencontrer Geneviève, prenez un rdv par courriel; intervenante@mdsourds.org. Pour rencontrer Caroline Rivard, directrice générale, le rendez-vous est obligatoire (sauf urgence) dg@mdsourds.org.

En cuisine, Vladimir Aneas et Guerly Jean-Louis Jacques se sont joints à l'équipe en tant que bénévoles. Nous tenons à les remercier pour leur aide précieuse. Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour aider à la vaisselle du vendredi soir, pour les besoins en accompagnement, pour les activités et les évènements, etc. Vous avez du temps libre et vous avez envie de vous impliquer dans la communauté? Envoyez un courriel à l'adresse suivante : maisondessourdssecretariat@gmail.com ou passez nous voir dans nos bureaux!

Pour finir, nous tenons à souhaiter la bienvenue à tous les nouveaux locataires de la Maison des Sourds! Nous sommes heureux de vous compter parmi nous!

En attendant que le printemps revienne, nous rappelons aux locataires qu'ils sont responsables du déneigement de leur balcon et de leurs escaliers. Si vous êtes dans l'incapacité de le faire, SVP nous avertir le plus tôt possible afin de trouver une solution : c'est une question de sécurité!

Au plaisir de vous voir très vite!

Photo fournie par la MDS

La super équipe du vendredi : Guerly, Maria. Anne-Marie et Vladimir

MAISON DES SOURDS

Bureau
200-2200, boul. Crémazie Est
Montréal (Québec) H2E 2Z8
438-381-6372 • 438-381-MDS2
maisondessourds2dg@gmail.com

Salle communautaire
8141, rue de Bordeaux
Montréal (Québec) H2E 2N5
438-381-6371 • 438-381-MDS1

Télécopieur
438-381-9777

www.maison-sourds.org

Laurence Lavigne Lalonde
Mairesse de l'arrondissement
Villeray—Saint-Michel—Parc-Extension

405, avenue Ogilvy
Bureau 103
Montréal (QC) H3N 1M3
Téléphone 514-872-0755
laurence.lavignelalonde@montreal.ca

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension
Montréal

NOUVELLES DE L'ASSC

Par Alain Turpin, directeur général

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 27 janvier dernier, les administrateurs de l'ASSC ont tenu une réunion du conseil d'administration à Brossard, au Québec.

Après plusieurs rencontres via Zoom, cette réunion marque une première occasion de se retrouver en personne depuis l'assemblée générale annuelle en juin 2023 à Winnipeg. Un moment précieux pour renforcer la cohésion!

Par la suite, il a été temps d'un bon souper pour clore cette journée.

Photos fournies par l'ASSC

LES JEUX DES SOURDS DU CANADA 2024

TORONTO, ONTARIO, DU 6 AU 11 MAI 2024

C'est Silent Voice qui aura l'honneur d'organiser les 5e Jeux des Sourds du Canada pour la première fois en Ontario. Ce sera également dans le cadre du populaire événement annuel MayFest, organisé par l'Ontario Association of the Deaf (OAD), qui attire plus de 2000 personnes de la communauté chaque année.

Ces Jeux n'ont pas un volet « compétition » comme les Championnats du monde ou les Sourdlympiques, mais plutôt un volet 'participation' qui se déroule dans une ambiance amicale. Ils offrent aussi une belle opportunité de rencontrer d'autres athlètes sourds et malentendants d'autres provinces ainsi que de vivre un mode de vie active et saine. Cependant, le plus important but des Jeux est de s'amuser!

Les sports officiels des Jeux seront : Volleyball de plage | Basketball | Badminton | Pickleball | Quilles | Volleyball

NOUVELLES DE L'ASSQ

Source : Extrait de Facebook ASSQ, mercredi le 6 mars 2024

3e ÉDITION DU TOURNOI DE GOLF VEGAS

Nous sommes ravis de vous convier à la troisième édition de notre tournoi de golf Vegas, qui cette année se tiendra exceptionnellement au Club de golf St-François en raison des travaux en cours au Club de golf Le Versant.

Comme chaque année, nous débuterons la journée avec un camp d'entraînement de 9h à 10h45, encadré par nos coachs dévoués, prêts à vous guider et à vous conseiller.

À partir de midi, le jeu débutera avec 18 trous sur le magnifique parcours Mille-Îles.

Inscrivez-vous dès maintenant via le lien suivant : https://form.jotform.com/240175311721243

La date limite pour les inscriptions : 12 avril 2024.

Nous avons hâte de vous retrouver pour une journée mémorable!

Photos fournies par l'ASSQ

ASSOCIATION SPORTIVE DES SOURDS DU QUÉBEC

7665 Boul. Lacordaire, Montréal, QC H1S 2A7
Courriel : info@assq.org
SRV : 438-476-6315
www.assq.org

Association Sportive des Sourds du Québec - ASSQ
assq_sport_sourd_malentendant

Partenaire de vos succès et votre réussite!

Collaboration de la communauté sourde et du Feuillet de la Communauté Chrétienne des Sourds de Québec

Nous recommandons à vos prières les défunts de la communauté sourde.

BENOIT MERCIER

Benoit Mercier, conjoint de feu Lauriana Demers, demeurant à la Résidence pour Aînés Le Parc de Saint-Léonard à Montréal, est décédé le 8 janvier 2024, à l'âge de 88 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants : Michel (Mireille Sigmen), Pauline (Pierre Pepin) et Richard (Manon Lefebvre).

ROSE CHARBONNEAU

À Mascouche, le 17 janvier 2024 est décédée Rose Charbonneau à l'âge de 87 ans. Elle laisse dans le deuil sa fille Blanche (Daniel Cormier), ainsi que ses soeurs Carmen, Marylyn et Jenny.

JACQUES CAUX

À l'hôpital de Joliette, le 31 décembre 2023, est décédé à l'âge de 56 ans, Jacques Caux. Il laisse dans le deuil, ses enfants Philippe (Marie-Pascale), Cassandra (John), ses parents Lucienne Dumont (feu Gilbert Caux) et sa sœur Isabelle (Daniel).

MICHEL FARRELL

À Huntingdon est décédé Michel Farrell le 2 février 2024 à l'âge de 68 ans. Il laisse dans le deuil : son épouse Lise Ringuette; ses fils, Nick et David (Michelle Faller).

GAËTAN CÔTÉ

À Montréal, le 16 décembre 2023, est décédé à l'âge de 71 ans, M. Gaétan Côté fils de feu Léo-Paul Côté et de feu Victoire Thivierge,demeurant à Montréal. M. Côté laisse dans le deuil ses frères et sœurs.

JULIETTE MERCIER

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le lundi 29 janvier 2024, est décédée à l'âge de 77 ans, Mme Juliette Mercier Drouin, épouse de M. Arthur Drouin. Elle était domiciliée à Victoriaville. Outre son époux, M. Arthur Drouin, elle laisse dans le deuil son fils Dany Drouin (Manon Levasseur), ainsi que son frère Camille Mercier et ses sœurs Hélène Mercier et Denise Mercier.

DIANE DUMAS

À Montréal, le 30 janvier 2024 est décédée Diane Dumas à l'âge de 78 ans.

PAUL VIOLETTE

À Sudbury, en Ontario, le premier janvier 2024 est décédé Paul Violette à l'âge de 83 ans.

GÉRALD ROBICHAUD

À Montréal, le 27 février 2024, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Gérald Robichaud. Il laisse dans le deuil ses frères Valmont (Pauline) et Réjean (Doreen), ses sœurs Lucienne (feu Philippe), Irène (feu François), Julienne (Marcel), Esther (Normand), Corinne (André), Carmen (Aurèle) et Réjeanne (Réjean).

YVAN GOSSELIN

À l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal, est décédé le 5 février 2024 à l'âge de 81 ans Yvan Gosselin, originaire de Québec. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Lise, Jacques, Pierre et Hélène. Yvan, sourd et aveugle, demeurait au Manoir Cartierville depuis 33 ans. Un grand remerciement au Manoir pour les bons soins prodigués.

LAURENT ZACNAY

À Montréal, le 5 février 2024 est décédé Laurent Zacnay à l'âge de 65 ans.

SOLUTIONS DE LA GRILLE DE LA P. 17.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	A	P	P	R	I	V	O	I	S	A
2	L	A	■	E	N	O	R	M	E	S
3	A	R	T	I	C	L	E	■	T	T
4	M	A	I	N	A	T	E	■	T	I
5	I	D	E	E	S	■	■	B	E	C
6	T	I	R	■	S	C	L	E	R	O
7	A	S	S	E	A	U	■	G	■	T
8	I	■	■	A	B	R	E	U	V	E
9	N	E	S	■	L	E	V	I	T	E
10	E	X	U	B	E	R	A	N	T	S

VOIR DIRE | Envoyez-nous VOS NOUVELLES à yvon.mantha@sympatico.ca et VOS PHOTOS à info@creativadesign.ca

Achetez un billet à 110$ et **courez la chance de gagner un certificat cadeau** pour l'achat d'une Mercedes de votre choix.

Buy a $110 ticket and get a chance to win a credit for buying a Mercedes of your choice.

SEULEMENT 3500 BILLETS D'ÉMIS • Le tirage aura lieu le **23 MAI 2024** à **12H00** à la Fondation des Sourds du Québec, 3348 Mgr Gauthier, Québec G1E 2W2
ONLY 3500 TICKETS AVAILABLE • The draw will be held on **MAY 23, 2024** at **12H00** at the Fondation des Sourds du Quebec, 3348 Mgr Gauthier, Quebec G1E 2W2

LES RÉALITÉS VÉCUES PAR LES PERSONNES SOURDES

- Barrières de communication • Intégration sociale laborieuse • Isolement
- Obstacles d'apprentissage • Analphabétisme • Restrictions à l'emploi

VOTRE SOUTIEN REPRÉSENTE PLUS QUE L'ACHAT D'UN BILLET

- Support aux enfants sourds par le financement d'activités éducatives et matériel scolaire aux écoles primaires et secondaires
- Attribution de bourses à des étudiants sourds pour études post-secondaires et pour des équipements adaptés
- Combat de l'analphabétisme en supportant financièrement les écoles spécialisées et les organismes
- Aide aux personnes ainées sourdes ayant besoin de prothèses auditives
- Support et encadrement aux entreprises pour générer de l'emploi à des personnes sourdes

LA FONDATION RÉALISE DES PROJETS CONCRETS

- Un site web d'apprentissage de la langue des signes québécoise: www.courslsq.net
- Soutenir les organismes et les entreprises dans la réalisation de leurs projets
- Pour l'intégration de personnes sourdes au marché du travail

THE REALITIES FACED BY DEAF PEOPLE

- Communication barriers • Laborious social integration • Isolation
- Learning difficulties • Illiteracy • Restrictions on employment •

YOUR SUPPORT MEANS MORE THAN JUST BUYING A TICKET

- Supports deaf children by funding educational activities and school material for elementary schools and high schools
- Helps fund scholarships for deaf students for post-secondary education and the purchase of adapted equipment
- Fights illiteracy by financially supporting specialized schools
- Provides assistance to deaf seniors in need of hearing devices
- Supports and provides tools to businesses to help create employment for deaf people

THE FOUNDATION CARRIES OUT CONCRETE PROJECTS

- A website for learning the Quebec sign language: www.courslsq.net
- Support organizations and businesses in the realization of their projects
- To help deaf people enter the job market

"Posez un geste concret pour augmenter les conditions de vie des personnes sourdes"
"Make a concrete action to improve the living conditions of deaf people"

WWW.FONDATIONDESSOURDS.NET/FINANCEMENT/VOITURE/

VOYAGEZ DANS LE CONFORT DE VOTRE MERCEDES

BON DE COMMANDE
ORDER FORM

Le prix du billet est de 110 $
Procurez- vous en un par :

Téléphone:
Extérieur 1-800-463-5617
Québec seulement ..... (418) 660-6800
Télécopieur ..... (418) 666-0123
Avec: Visa, Master Card
ou
Poste
En nous faisant parvenir le coupon-réponse dûment complété dans l'enveloppe ci-jointe.
ou
www.fondationdessourds.net/financement/voiture/

Signature:_____

Nom _____
No _____ Rue _____ App. _____
Ville _____ Code postal _____
Tél. rés. ( ) _____ Fax : ( ) _____
Bur : ( ) _____
Courriel :

Ci-joint la somme de :
Nombre(s) de billet(s) ____ à 110$ chacun. TOTAL : $

☐ Visa
☐ Master Card
☐ Chèque

Date d'expiration / Expiration date
Code de sécurité RACJ : 1220
Aucun reçu d'impôt peut être émis pour l'achat d'un billet tirage.

LA FONDATION DES SOURDS DU QUÉBEC INC. 3348, Mgr Gauthier, Québec (Québec) G1E 2W2

REMERCIE LES PARTICIPANTS POUR
LEUR PRÉCIEUSE COLLABORATION
THANKS PARTICIPANTS FOR THEIR VALUABLE SUPPORT

Mercedes-Benz

Sous la supervision de:

Raymond Chabot Grant Thornton
L'instinct de la croissance

Mise en page de:

IMAGES IN
www.imagesin.ca

Faites vite - Tirage limité!

3500 billets

Les photos sont à titre indicatif seulement

TIRAGE GAGNER UN PEU D'ARGENT 2024

1er prix : Monsieur Bernard Tremblay, Lac Beauport, billet # 0384
2e prix : Madame Caroline Tanguay, Saint-Augustin-de-Desmaures, billet # 2605
3e prix : Monsieur Jacques Guillemette, Delson, billet # 0118
4e prix : Monsieur Michel Landry, Québec, billet # 2326
5e prix : Madame Francine Dallaire, Saint-Georges, billet # 0929

TIRAGE VOITURE 2023

M. Michel St-Hilaire, Sainte-Christine-D'Auvergne, billet # 1405

TIRAGE CERTIFICAT CADEAU 2023

M. Alain Bond, Montréal, billet # 0360

TIRAGE VUS 2023

M. André Bédard, Québec, billet # 1759